

Русско-португальский разговорник на Туристер.Ру

**Общие слова и выражения**

Здравствуйте	Bom dia (до 12:00), Boa tarde (с 12:00 до 18:00), Boa noite (с 18:00)	Бон диа, Боа тардэ, Боа нойтэ
Привет	Ola	Ола
Меня зовут	Chamo-me...	Шамо мэ...
Как вас зовут?	Como se chama o senhor/senhora	Кому сэ шама у сэнёр/а сэнёра
Рад с вами познакомиться	Muito prazer em conhece-lo/-la	Муйту празер зй кунесэ -лу/-ла
До свидания	Ate a vista	А тэ авишта
Я из Москвы	Eu sou de moscovo	Эу со дэ мошкову
Я впервые в Португалии	Estou pela primeira ve em portugal	Ишто пэла примейра ваш эй пуртугал
Вы говорите по-английски?	O senhor fala ingles?	У сэнёр фала инглэш
Я не понимаю	Nao entendo	Нау энтэнду
Повторите, пожалуйста	Repita, por favor	Репита пур фавор
Говорите медленнее	Fale mais devagar	Фале майш дэвагар
Спасибо	Obrigado/obrigada(жен)	Обригадо/обригада
Не за что	Nao ha de que	Нау, а дэ кэ
Извините	Disculpe	Дишкулпэ
Будьте любезны	Tenha a bondade	Тэня, а бондадэ
Да	Sim	Си
Нет	Nao	Нау
Договорились	De acordo	Дэ аккорду
Сегодня	Hoje	Оже
Завтра	Amanha	Аманя
Вчера	Ontem	Онтэй
Сейчас	Agora	Агора
Сегодня утром	Esta manha	Эшта маня
Сегодня вечером	Esta noite	Эшта нойтэ
Далеко	Longe	Лонжэ
Близко	Perto	Пэрту

**Вопросы**

Как это по-португальски?	Como se diz isso em portugues?	Кому сэ диш ису эй пуртугэш
--------------------------	--------------------------------	-----------------------------

Вы можете помочь мне?	O senhor pode ajudar — me?	У сэнёр подэ ажудар мэ
Кто?	Quem?	Кэй
Что?	Que?	Кэ
Где?	Onde?	Ондэ
Когда?	Quando?	Куанду
Сколько?	Quanto?	Куанту
Можно войти?	Pode-se entrar?	Подэ-сэ интрап
Разрешите...?	Permite...?	Пэрмитэ
Что вы хотите?	Que deseja?	Кэ дэээжа
Где находится...?	Onde fica...?	Ондэ фика

### Вывески, надписи

Вход	Entrada	Интрада
Выход	Saida	Саида
Открыто	Aberto	Аберту
Закрыто	Fechado	Фэшаду
Не курить!	E proibido fumar!	Э пройбиду фумар
Кассы	Bilheteira	Билетерия
Телефон-автомат	Telefone publico	Телефонэ публику
Занято	Okupado	Окупаду

### Экстремальные ситуации

На помощь!	Sokorro!	Сокорру
Вызовите врача/скорую помощь	Chame o medico/a ambulancia	Шамэ у мэдику/а амбулансья
У меня болит сердце/живот	Estou com dor de caracao/de barriga	Ишто кон дор дэ сурасау/дэ баррига
У меня болит зуб	Doi-me un dente	Дой мэ ундэнтэ
Я потерял паспорт/бумажник	Perdi o passaporte/a carteira	Пэрди у пасапортэ/ а картэйра
Где полицейский участок?	Onde fica a esquadra policial?	Ондэ фика, а ишкуадра пулисиал

### Гостиница

Где находится гостиница...?	Onde fica o hotel...?	Ондэ фика у отэл
У вас есть свободные номера?	Ha quartos livres neste hotel?	А куартуш ливрэш нештэ отэл
Мне нужен номер на ... человек	Necessito um apartamento para ... pessoas	Нэсэситу ун апартаменту пара пэсоас
Сколько стоит номер в	Qual e o preco da diaria?	Куал э у прэсу да дьярья

сутки?		
Номер мне нравится	Eu gosto do quarto	Эу гошту ду куарту
Закажите мне такси, пожалуйста	Mande-me buscar um taxi, por favor	Мандэ мэ бушкар ун такси пурфавор
Вы можете отнести багаж в мой номер?	Pode levar a bagagem ao meu quarto?	Подэ левар, а багажей ау мэу куарту
Разбудите, пожалуйста, меня в ... часов	Desperte-me por favor as...	Дэшпэртэ-мэ, пур фавор, аш...
Где я могу продлить визу?	Onde posso prolongar o visto?	Ондэ посу пролонгар у вишту

### Ресторан, кафе

Завтрак	Pecueno-almoco	Пэкэну алмосу
Обед	Almoco	Алмосу
Ужин	Jantar	Жантар
Закуска	Antepasto	Антэпашту
Первое	Primeiro prato	Примэйру прату
Второе	Segundo prato	Сегунду прату
Десерт	Sobremesa	Собрэмэза
Красное/белое вино	Vinto tinto/branco	Виню тинту/бранку
Здесь есть свободный столик?	Ha aqui uma mesa livre?	А аки ума мэза пиврэ
Дайте, пожалуйста, меню	De-me, por favor, a ementa	Дэ-мэб пур фавор, а эмэнта
Хлеб	Pao	Пау
Суп	Sopa	Сопа
Бифштекс	Bife	Бифэ
Салат	Salada	Салада
Мороженое	Gelado	Жэладо
Кофе чёрный/с молоком	Cafe puro/com leite	Кафэ пуру/ком лэйтэ
Счёт, пожалуйста	A conta, por favor	А конта, пур фавор

### Город

Как называется эта улица/площадь?	Como se chama esta rua/praca?	Кому сэ шама эшта руа/праса
Мы хотим купить сувениры	Queremos comprar presentes	Кэрэмуш компрар прэзэнтэш
Как доехать до...?	Como se pode chegar a ...?	Кому сэ подэ шегар, а
Где остановка поезда номер...?	Onde fica a paragem do autocarro numero...?	Ондэ фика, а паражэй ду аутокарру нумэру
Вы выходите?	O senhor/a senhora desce?	У сэнёр/а сэнёра дэшсэ
Мы хотим посетить	Queremos visitar...?	Кэрэмуш визитар

## Почта, телеграф, телефон

Где я могу отправить телеграмму?	Onde posso expedir um telegrama?	Онду посу эшпедир ун телеграма
Откуда я могу позвонить?	De onde posso telefonar?	Дэ ондэ посу тэлефонар
Где находится почтамт?	Onde fica o correio central?	Ондэ фика у коррэйу сэнтрал

## Музеи

Я хочу посетить музей...	Desejo visitar o museu...	Дэээжу визитар у музэу
Кто автор фресок, памятника, картины?	Quem e autor dos frescos, do monumento, do quadro?	Кэй э у аутор душ фрэшкуш, ду монумэнту, ду куадру
Когда построен/отреставрирован этот дворец?	Quando foi construido/restaurado este palacio?	Куанду фой коншт-руиду/рэштаураду эштэ паласью

## Магазины

Где я могу купить?	Onde posso comprar...?	Ондэ посу компрар
Сколько стоит?	Quanto custa...?	Куанту кушта
Можно примерить?	Posso provar?	Посу провар
Это мне подходит	Isso convem-me	Ису конвэй-мэ
Это мне не идёт	Isso nao me fica bem	Ису нау мэ фика бэй
А есть другого цвета?	Tem isso de outra cor?	Тэй ису-де отра кор
Я бы хотел купить разговорник, словарь	Desejaria comprar um guia de conversacao, um dicionario	Дэээжариа компрар ун гиа дэ конверсасау дисьонариу
Я беру это	Levo isso	Леву ису
Взвесьте мне, пожалуйста, полкило...	Pese, por favor, meio quilo de...	Пэээ пур фавор мэйу килу дэ
Бутылку сухого вина, пожалуйста	Uma garrafa de vinho seco, por favor	Ума гаррафа дэ виню сэку пур фавор
Поблизости есть банк, обменный пункт?	Na aqui perto um banco ou um posto de cambio de divisas?	А аки перту ун банку о ун пошту дэ камбью дэ визизаш
Обменяйте мне, пожалуйста, деньги	Cambie-me, por favor, o dinheiro	Камбье-мэ пур фавор о динейру
Здесь можно купить русскую газету?	Aqui se pode comprar um jornal russo?	Аки сэ подэ компрар ун журнал русу